

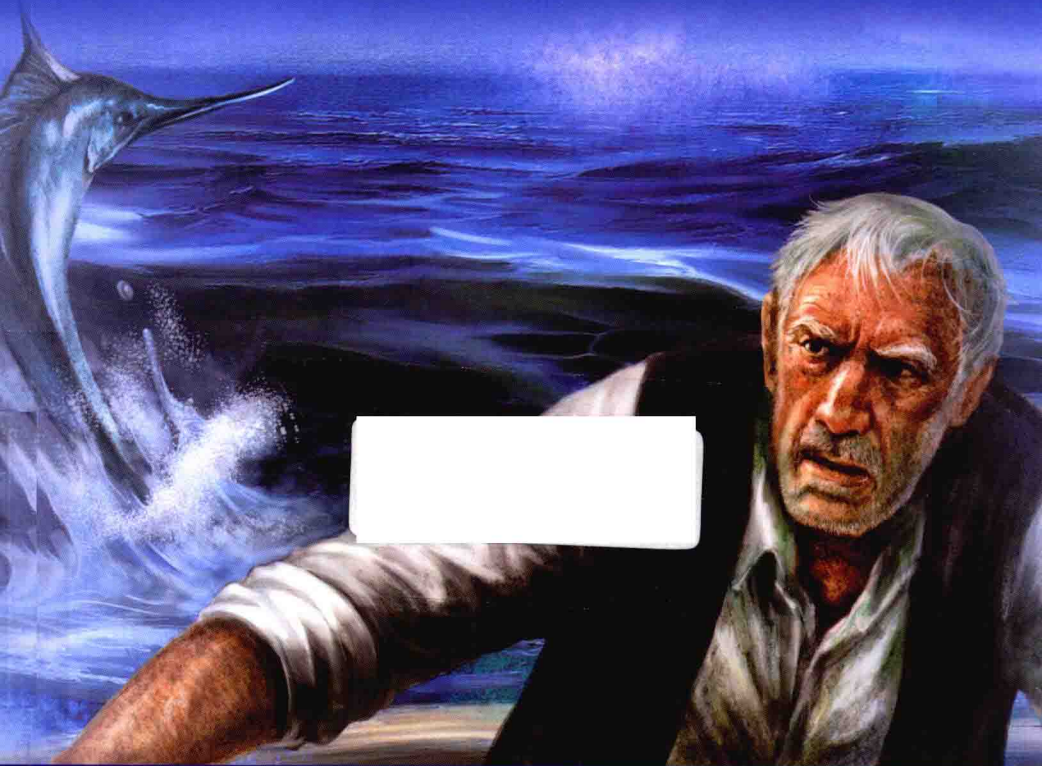
北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

世界励志成长名著

老人与海

[美] 欧内斯特·海明威 / 原著

唐 黛 / 改写



LA O R E N Y U H A I

适读年龄：9—14岁

改变无数个生命历程的经典巨著，人生必读的励志名篇
经过生与死的抉择，走过血与火的洗礼，那些值得敬畏的信仰和追求，让意志百炼成钢。

CHISO 新疆青少年出版社

世界励志成长名著

老人与海

[美] 欧内斯特·海明威 / 原著

唐·黛 / 改写



150周年纪念版 出版社

图书在版编目(CIP)数据

老人与海/(美)海明威原著;唐黛改写.-乌鲁木齐:新疆青少年出版社, 2016.4

(世界励志成长名著)

ISBN 978-7-5515-8298-8

I. ①老… II. ①海… ②唐… III. ①长篇小说-美国-现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第081441号

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友:

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制,在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准(HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分:平版印刷》,本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料,生产过程注重节能减排,印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书,畅享环保健康阅读!

北京市绿色印刷工程

老人与海

[美]欧内斯特·海明威/原著 唐黛/改写

出版人:徐江

策划:许国萍

责任编辑:樊虎

美术编辑:桂婷婷

法律顾问:钟麟13201203567(新疆国律师事务所)

新疆青少年出版社

地址:乌鲁木齐市北京北路29号 邮编:830012

Http://www.qingshao.net

经销:全国新华书店

印制:北京时尚印佳彩色印刷有限公司

开本:880mm×1230mm 1/32

印张:5.75

版次:2016年5月第1版

印次:2016年5月第1次印刷

字数:296千字

印数:1—8 000册

书号:ISBN 978-7-5515-8298-8

定价:14.00元

制售盗版必究 举报查实奖励:0991-7833932 版权保护办公室举报电话:0991-7833927
服务热线:010-84850495 84851485 如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换

序 言

老人有些疲惫。已经84天没有打到鱼，简陋的屋子里也没什么食物。一些人笑话他，一些人同情他。

在老人的眼里，大海又温情，又残暴。有时它会回报一船的鱼，有时却会连着小船一起吞没。过去的84天，大海可谓极其吝啬，老人每天都空手而归。但是，这并没有阻止老人第85天出海。

如果是你，经历了84次的失败，你还会坦然自信地坚持下去吗？

我们总不得不面对人生中许多不期而遇的失败。失败，常常让我们感到迷茫、动摇，它有时会夺走你的自信，有时会伤害你的自尊，有时会浇灭你的斗志，甚至否定了你的价值。如果说一次失败你可以不服，两次失败你可以坚持，三次失败你可以愤怒，那么84次失败后，你会如何面对呢？

平心而论，我不敢轻易回答。我无法想象84次失败对

一个人的伤害有多大，更无法知道一个人要多么强大才能走出84次失败的阴影。

然而，海明威笔下的老人却做到了。他说，你可以毁灭一个人，但不能打败他。失败，只是一次交锋的结果，只要你的意志还在，内心强大，你准备好了，始终还有下一次交锋等待着你。

老人秉持着这个朴素的信念，开始了第85天的出海。虽然他此时已白发苍苍，双手干枯，但是他的眼睛里却充满了坚定和乐观。他做足了准备，选择了一条人少的航线，目标依然是未知的大鱼。如他所愿，他遇到了此生见过的最大的一条鱼。他被大鱼拖到未知的海域，像古希腊神话里孤独的英雄一样，独自与黑暗、饥饿、困乏勇敢搏斗了三天，终于征服了大海里那个孤傲的对手，他的坚强、勇气、执著和朴素的信念终于赢得了回报，前面的84次失败顿时失去了张狂。

尽管在回程中，由于鲨鱼三番五次地袭击，大鱼已经变成了一副鱼骨；尽管这次确实耗费了老人很多心血，他已伤痕累累，当鲨鱼夺走了他的大鱼时，他确实感到了力不从心，可是，回到小屋里的老人还是一如既往地平静，他需要休养，需要静心，因为他要为下一次出海准备，因为他相信，成败无常，最重要的，是一颗永不言败的心和面对失败的坦然。

目 录

老人与海.....	1
印第安人营地.....	105
拳击家.....	113
没有被斗败的人.....	129





老人与海



他独自一个人驾着小船在湾流中打鱼，至今已经过去了八十四天，可是他一条鱼都没有捕到。在前四十天里，有一个小男孩天天陪着他。然而，这四十天里没有捕到一条鱼，小男孩的父母认为，他这次肯定撞了霉运，没什么指望。于是小男孩就换了另外一只船，仅仅第一周就捕到了三条大鱼。不过，小男孩看到老人每天回来都两手空空，心里感到很难过，便走下岸，帮他扛卷起来的钓绳或者鱼钩、鱼叉一类的东西，还有缠在桅杆上的帆。老人的帆上都是用面粉袋子打的补丁，收起

来后就像一面预示着永远不会成功的旗帜。

老人很瘦，面容憔悴，脖颈上的皱纹很深。长期在热带海洋的日照下，老人脸部的两侧长着一些棕色的小皮肤瘤，疙疙瘩瘩的，布满了双颊。由于总是用钓绳把大鱼拽上来，他的双手上已经磨出很多道深深浅浅的伤疤。这些伤疤都是很久很久以前留下的，就像被沙漠侵蚀的那些地方一样古老。

他身上所有的部位都已经衰老了。唯有一个地方，他的眼睛，像海一样蓝的眼睛，依然乐观而执著。

船已经靠了边。在小男孩跟着老人一起上岸的时候，小男孩说：“桑迪亚戈，我给家里赚了一些钱，又可以和你一起出海了！”

小男孩很喜欢老人，因为是老人教会了他捕鱼。

老人说：“可别这样。你的那艘船正好运当头呢！跟他们去吧。”

“你不记得啦，那一次，虽然你前八十七天都没有捕到鱼，可接下来的三个星期每天都能捕到大鱼呢！”小男孩说。

“我当然记得，”老人说，“我也知道，你不是因为怀疑我的能力才走的。”

“对，是我爸爸让我走的。我是小孩子，得听大人



的话。”

“我明白，”老人说，“这是当然的。”

“他不太有信心。”

“是的，可是我们有，对吗？”老人说。

“当然啦！”小男孩说，“我想在露台酒馆请你喝一杯啤酒，好吗？然后我们一起把打鱼的东西拿回家。”

“好啊！老渔夫和小渔夫一起。”老人说。

他们坐在酒馆前的露台上，很多渔民都拿老人开玩笑，可老人一点儿也不生气。一些年老的渔夫看着他，暗暗替他难过。不过他们并不表现出来，只是礼貌地聊一聊湾流的情况、投钓绳的深度、这一段时间的天气情况和打鱼时的所见所闻。当天捕到鱼的人们都上了岸，他们把捕到的马林鱼切成块，放在两条长木板上，木板的两端由两个男人抬着，晃晃荡荡地把鱼送到收鱼站去。等冷藏车来了，他们就可以把这些鱼送到哈瓦那的市场去。捕到鲨鱼的人则会把它们送到海湾另一头的鲨鱼加工厂去，那里的人会把鲨鱼吊在复合滑车上，剔除肝脏，割掉鱼鳍，剥去外皮，然后把肉切成条，用来腌制。

刮东风的时候，鲨鱼加工厂的腥味会传到这边。不过今天的味道比较淡，因为风向转到了北边，并渐渐停了下来。这样酒馆的露台上就令人非常惬意。

“桑迪亚戈……”小男孩叫道。

“怎么了？”老人问。他正端着酒杯，脑海中回想着多年以前的事。

“需要我准备一些沙丁鱼不？你明天可以用。”小男孩说。

“不用啦，快去玩儿棒球吧。”老人说，“我还能划船，罗杰里可以撒网。”

“其实我很想跟你去捕鱼。如果我不能去，至少让我为你做点儿什么。”

“你不是请我喝啤酒了吗？你已经是大人啦！”老人说。

“你第一次带我出海时，那会儿我多大了？”小男孩问。

“五岁。你记得吗？那天我把一条活蹦乱跳的大鱼拉上船，它差点儿撞飞了我们的船，你还差点儿掉进海里。”老人回忆道。

“我记得。它的尾巴拍得啪啦啪啦响，把船上的坐板都弄断了。我还记得你用棍子敲打它的声音。你把我推到船头，那里堆着湿乎乎的钓绳。整条船都在颤抖，你用棍子敲打它，就像在砍一棵树。那时我全身上下都是血腥味儿。”



“你真的能想起来吗？还是我前不久跟你说过？”

老人问。他看着小男孩，老人那双终日被太阳照射的眼睛里充满了坚定和怜爱。

“如果你是我的孩子，我一定会带你出去碰碰运气；”老人说，“可你是你父母的孩子，而且那条船的运气确实不错。”

“我去给你弄些沙丁鱼好吗？我知道哪儿还能弄到四份大鱼饵。”小男孩央求道。

“我今天还剩一些，刚才都把它们腌在盒子里了。”

“我给你弄点儿新鲜的嘛！”

“那就一条好了。”老人说。他从没有失去过信心和希望，此刻它们就像风一样在涌动。

“两条。”小男孩说。

“好吧，就两条。”老人说，“你该不会去偷吧？”

“我还真想去偷呢！放心吧，都是买的。”小男孩回答道。

“谢谢啦！”老人说。他很单纯，而且不知道自己从什么时候开始这样谦卑。但他觉察到自己学会了谦卑，这并不是什么丢人的事，无损于真正的尊严。

“看这湾流，明天应该是个好日子。”老人又说。

“你要去哪儿捕鱼？”小男孩问。

“一直划，等风向变了再往回走。我准备不等天亮就出发。”

“那我要说服我们的船长也往你那个方向划，”小男孩说，“这样你要是打到了大鱼，我就可以去帮忙。”

“他可不喜欢划得太远了。”

“是的。”小男孩说，“不过我能看到一些他看不见的东西，比如在空中飞翔的鸟。我会叫他去追海豚。”

“他的眼睛这么糟糕吗？”

“简直就要瞎了。”

“这真奇怪啊！”老人说，“他又没捕过海龟，那才毁眼睛呢！”

“可你不是在莫斯科托湾捕过好多年的海龟吗？你的眼睛为什么还那么好？”

“我是个不同寻常的老头儿。”

“你现在还有力气对付一条大鱼吗？”

“我想可以，而且这里面有不少窍门的。”

“我们把东西拿回家吧，这样我就可以用渔网去捕沙丁鱼了。”小男孩提议。

他们回到船上取渔具。老人扛着桅杆，小男孩扛着木箱，木箱里装着盘好的细密结实的棕色钓鱼绳，他还拿着鱼钩和长杆的鱼叉。老人装鱼饵的盒子藏在船艙下



面，那里还有一根棍子用来对付上钩的大鱼。不会有人来偷老人的东西，但最好还是把帆和钓绳拿回家，因为露水会对它们产生一些不好的影响。再说，老人虽然相信当地人不会偷他的东西，但也没必要把鱼钩和鱼叉留在船上引诱一些不认识的人产生坏念头。

他们顺着大路回到老人的棚屋，穿过敞开的门走了进去。老人把卷好帆的桅杆靠在墙上，小男孩把木箱和其他东西放在旁边。棚屋很小，几乎跟桅杆的长度差不多宽。屋子是用王棕（加勒比海一带特有的大型棕榈树）坚硬的包壳搭成的，里面只有一张床、一张桌子、一把椅子，地上还有一块烧木炭做饭的地方。小屋的墙壁也是由王棕的包壳层层叠起压平做成的，上面挂着一张彩色的耶稣圣子图，还有一张科夫莱圣母图。这些是他去世的妻子留下来的。妻子的画像一度也挂在墙上，但是他取了下来，因为他看着妻子的像，愈发感到孤独。如今这幅画像放在屋角的搁板上，上面盖着一件干净的衬衫。

“你有什么吃的吗？”小男孩问。

“一锅拌着鱼肉的黄米饭，要来点儿吗？”

“不用了，我还是回家吃吧。需要我给你生火吗？”

“不，谢谢。等会儿我自己来。也许我会吃冷饭，

这样也可以。”

“我可以把渔网拿走吗？”

“当然可以。”

可事实上，根本就没什么渔网，小男孩记得，他们已经把它卖掉了，但他们每天都会假装还有渔网。锅里也没有什么拌着鱼肉的黄米饭，这一点小男孩心里也很清楚。

“八十五是个吉利的数字，”老人说，“你想不想看到我捕到一条除掉内脏还有一千磅的大鱼？”

“我去拿渔网弄些沙丁鱼，你现在到门口晒晒太阳。”小男孩提议道。

“好吧。我有昨天的报纸，可以看看棒球的消息。”

小男孩不确定这张报纸是不是想象出来的。不过随后老人真的从床下拿出一份报纸来。

“佩里科在酒馆给我的。”他解释说。

“我去弄点儿沙丁鱼就回来。我会把我们的鱼饵冰镇起来，明天早上我们都有份。等我回来你给我讲讲棒球的消息吧。”

“扬基队（纽约棒球队，美国的一支强队）不会输的。”老人说。

“可我害怕克里夫兰（美国俄亥俄州的一个城市）的



印第安队可能会赢。”

“你要相信扬基队，”老人说，“想想了不起的迪马吉奥（美国著名棒球运动员）吧！”

“不光是克里夫兰的印第安队，我还害怕底特律老虎队也有赢的可能。”

“照你这样，我看辛辛那提红队和芝加哥白短袜队也够你害怕的。”

“你好好看吧，等我回来跟我说说。”

“你觉得我们是不是该买一张尾号是八十五的彩票呢？明天是第八十五天。”

“好啊！”小男孩说，“不过你上次创纪录的是在第八十七天。”

“这种事情不可能再发生啦！”老人说，“你能找到一张尾号是八十五的彩票吗？”

“那我就去买一张。”

“一张就行。不过，需要两元五角，我们找谁去借这笔钱呢？”

“这个简单。我肯定能借到两元五角的。”

“没准我也能借到。不过我不想借钱，一旦开始借钱，接下来就得讨饭过日子了。”

“穿多一点儿，”小男孩叮嘱说，“别忘了我们这

儿现在已经九月了。”

“正是大鱼来的时间。”老人说，“在五月里，人人都能打到鱼。”

“我去弄沙丁鱼啦！”小男孩说完就走了。

等小男孩回来时，老人已经坐在门口的椅子上睡着了，太阳也落了下去。小男孩捡起床上一条旧的行军毯，披在椅背上，盖住了老人的双肩。这副肩膀很奇怪，虽然很老了，但仍充满了力量。他的脖子也很壮实，在他睡着的时候，脑袋耷拉着，上面的皱纹也不明显了。他的衬衫上打满了补丁，就像他的帆。长年的风吹日晒，那些补丁已经褪了色，颜色有深有浅。老人已经很老了，他紧闭着双眼，脸上没有一点儿生气。那张报纸摊在老人的膝盖上，虽然晚风吹着，还好有他的胳膊压着，没有被吹走。他的双脚赤裸着。

小男孩悄悄地走了。等他再次回来时，老人仍然睡得很香。

“醒醒吧！”小男孩一边说，一边轻轻把手搭在老人的膝盖上。

老人慢慢睁开眼睛，好一段时间才缓过神来。

“你带什么来了？”老人微笑着，问道。

“晚饭，我们该吃晚饭了。”小男孩说。



“我肚子不太饿。”老人说。

“得了，快吃吧。你可不能光打鱼不吃饭。”

“我这样干过。”老人说着站起身子，先折好报纸，然后叠起了毯子。

“把毯子披在身上吧。”小男孩说，“只要我活着，你就不能不吃饭就去打鱼。”

“那好吧！愿你长寿，好好照顾自己。”老人接着问，“那我们吃什么？”

“黑豆饭，炸香蕉，再来一点儿炖菜。”

这些是小男孩从露台酒馆拿来的，装在一个双层金属盒里。

他的口袋里还有两套刀叉和汤匙，每一套都用纸巾分别裹好了。

“这些从哪里来的？”老人问。

“马丁，酒馆老板给我的。”

“那我得谢谢他。”

“我已经谢过啦！”小男孩说，“你不用再谢他了。”

“我要给他一大块鱼肚子上的肉，”老人说，“他不止一次帮我们吧？”

“我想是的。”